

[OUC-DMC-LCT_找翻译_0000-0059]

- 01 李: 欸, 马老师.
ei, mǎ lǎoshī.
- 02 马: 欸? XX?
ei? XX?
- 03 李: 嗯, 你好.
n, nǐhǎo.
- 04 马: 在西::北大学嘞?
zài xī::běi dàxué le?
- 05 李: 对, 嘿嘿. ((笑))
duì, hei hei. ((Laughter))
- 06 马: ↑哦:↓
↑ó:↓
- 07 李: 嗯.=
n.=
- 08 马: =欸我问你, 咱们外语学院有没有
=ei wǒ wèn nǐ, zánmen wàiyǔ xuéyuàn yǒuméiyǒu
- 09 葡萄牙::这个::语的 ° 这个:[呃课程 °.
pútáoyá::zhègè::yǔ de °zhègè::[è kèchéng°.
- 10 李: [↑没有↓. ° 咱们哪儿有呀. °
[↑méiyǒu↓. °zánmen nǎr yǒu ya. °
- 11 李: 这到>北外上外<找吧. >没有<.
zhè dào >běiwài shàngwài< zhǎo ba. >méi yǒu<.
- 12 (0.2)
- 13 马: ↑哦::↓ 咱们没有.=
↑o::↓ zánmen méiyǒu.=
- 14 李: =Mnn.
- 15 马: 呃- ° 这是 ° <选修课>也没有是哇?
e- °zhè shì°- <xuǎnxiūkè> yě méiyǒu shì wa?
- 16 <专业, 选修>都[没有?
<zhuānyè, xuǎn xiū> dōu [méiyǒu?
- 17 李: [>不可能有啊.<
[>bù kěnéng yǒu a.<
- 18 咱们就没有 (.) 这种 <老师>.
zánmen jiù méiyǒu (.) zhèzhǒng <lǎoshī>.
- 19 马: 哦, ° 就没这个 ° 老师.
o, °jiù méi zhègè° lǎoshī.
- 20 李: 嗯.
n.
- 21 马: 嗯:, 知道了.
n:, zhīdào le.
- 22 李: 葡萄牙[语:?
pútáoyá[yǔ:?
- 23 马: [好, 嗯.

- [hǎo, n.
- 24 李: 可- 可能只有>北外上外<有>, 我觉得<.
kě- kěnéng zhǐyǒu >běiwài shàngwài< yǒu>, wǒ juéde<.
- 25 马: 葡萄牙语?
pútáoyáyǔ?
- 26 李: 嗯..
n:.
- 27 (0.2)
- 28 李: 北外, 上外.
běiwài, shàngwài.
- 29 马: [↑嗯::↓.
[↑n::↓.
- 30 李: [嗯. ° 这些地方[可能有 °.
[n. °zhèxiē dìfāng [kěnéng yǒu°.
- 31 马: [嗯, 知道了.
[n, zhīdào le.
- 32 李: mnn, mnn.
- 33 马: 行了, 好. mnn.
xíng le, hǎo. mnn.
- 34 马: ↑啥时候回来嘞?
↑shá shíhòu huílái le?
- 35 李: >今天<晚上就回去了. 咋了, 丫夜宵呢丫? [((笑))
>jīntiān<wǎnshàng jiù huíqù le. zǎ le, Y yèxiāo ne Y? [((Laughter))
- 36 马: [啊?
[a?
- 37 马: 不么, 我是看你丫去那么远, 干啥了么丫.
bù me, wǒ shì kàn nǐ Y qù nàme yuǎn, gàn shá le me Y.
- 38 李: Mn- d- 开个会.
Mn- d- kāi gè huì.
- 39 马: ↑哦:↓, [行, 那回来联系.
↑o:↓, [xíng, nà huílái liánxì.
- 40 李: [嗯, 嗯, >晚上<就回去了, 嗯.
[n, n, >wǎnshàng< jiù huíqù le, n.
- 41 马: 好, [嗯, 好.
hǎo, [n, hǎo.
- 42 李: [>好好好<, 嗯, [>好好好<.
[>hǎo hǎo hǎo<, n, [>hǎo hǎo hǎo<.
- 43 马: [°mnn°.
- 44 李: 嗯, BYEBYE, mnn. BYEBYE, mnn mnn.
n, BYEBYE, mnn. BYEBYE, mnn mnn.